雲埠伊頓公司
THE T. EATON CO. CANADA LIMITED
君在伊頓百貨公司交易 值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

廣東麵廠 NIFTY NOODLES LTD 1355 Parker Street Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221
粗。細。炸麵 中西餐館合用
全蛋干麵 淨干麵 銀絲炊麵
零沽批發 歡迎索辦

何雅慈油漆 政府物照
舖屋內外油漆。裝修。裱紙。舖階碼仔
地址：細街 五五〇號
電話：253-9345 下午四時後

伯鰲影相館 YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-8710
家庭相 結婚相 護照相
備胞晚上惠顧 請先電約
備有新銀證服 方便顧客

HUGO C. ORRE
柯哥曉氏 汽煖曬水
承辦修理與改裝。各種熱水煖氣。煤油與煤氣爐。電力構通消潔去水垢。在華區服務有三十餘年。工作妥當。價錢克己。隨時應命。
電話 AL 5-0495, MU. 4-2817

NOTARY PUBLIC 公證人 溫日隆
Gordon W. Cumyow
501 Main St.

遺囑 及辦理各種文件 代理實業買賣
徵孖街銀行二樓面街夾 片打街時由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

家傳眼鏡專家 周愛權

精眼鏡時髦種各較廉 鏡眼舊之裂破整修最
J. K. GHOW OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B. C.
電話 MU 5-5938

黃炳超 BING C. WONG
專門商業中西文會計
及填報入息稅
Business Accounting & Income Tax Service
地址 四四四號顯街 444 Main St, Vancouver. 4, B C.
電話 682-7561
按月上門服務 依期不誤

新美味鮮 新邊麵麭

榮榮腿味專家 精製腿味批發全球 製價目印備造廠 函索即奉
WING WING CO., LTD.
458 Hastings St., E. Vancouver 4, B. C
MU 4-0821 電話 四-〇八二一

強華公司 KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4. B.C.
四三一號哥林比亞街 電話 MU.4-8821
經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意。

振慎自由車有限公司 JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St., At 7th Ave., Vancouver, B. C.
誠懇歡迎諸位華友蒞臨參觀
新款各年五六九一輛備
VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER IMPERIAL FARGO TRUCKS HILLMAN, ALPINE & JEEP.

請蒞臨或電話與本人洽商
H. Harry Tuey
TR 6-9211
住宅電話 TR 6-6289
崔君係華人經紀，在本公司服務式十餘年。華友光顧。請與崔君接洽。

廣濟堂中西藥局 Kwong Chai Tong Co
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 1-8613
本店專營中西著名熟藥材各項化裝品俱備兼接製喜丹丸散快捷妥當遠近光顧無任歡迎
中醫林仕宜 專醫跌打外科

KUO KONG SILK CO 國光絲公司 27 PENDER ST. VANCOUVER B.C.
電話 MU 3-4929
專辦大宗各款小衫線仔番襪飛機月衣樓仔女衫廚衣廚褲圍身枱帘茶巾旅店床布枕袋毛巾毯褥大量貿獻
精造名廠男裝小衫平賣每件壹元九毛五仙

請訂閱 旅加華僑唯一英文刊物 華埠雜誌 半月刊
報導全加華僑概況。搜羅全球華僑動態。爭取政府華僑待遇。每期注重讀者羣友消息。新華僑研究英文最普媒介。廣告並茂。所費無幾。值得訂閱。
Name ——
Address ——
City ——
報費全年壹元。兩年三元。
CHINATOWN NEWS
459 E. Hastings St., Vancouver, 4, B.C

調理中西 奇難雜症 爲求後圖 茶丸膏散 雖能盡錄 空函不答 有見盡他醫 錢去病未除 有毒死不求 亦不服庸藥 不求無法癒 出來求清世 羊毛券每只三元
全身病症 內外全科 人倫生育 男婦兒童 男喘婦壯 無論何症 購藥速寄 病症太多 先惠三元 信者得救 不信自誤 無法術調治 醫疑抵痛苦 亦不信庸醫 又信誰能醫 合法有牌照 醫術理病症
錦碌坤 謝穗謹白
CHINESE HERBS
117 Lorne St, Perry Rooms, RM. 110
KAMLOOPS, B.C. CANADA

請用透明塑造膠質保護社會保險証件
加國中央政府，現已開始發給社會保險號數證件，以代替失業保險號數。而此種新號數證件，應須永久保存。保存辦法，最好用透明塑造膠質（PLASTIC）將兩面封固，可免起摺紋或摺角，撕裂不易，潮濕難侵，永久鮮明。
本報置有此等機具，專爲保護各種重要文件。如欲用此辦法，請先簽名證件上。世界舖內，原物立即交還。今爲利便僑界起見，每張減收三毛五，二張五毛。（外埠僑界，請將數連證件付來，即日可以製妥付回。）
本報營業部啓

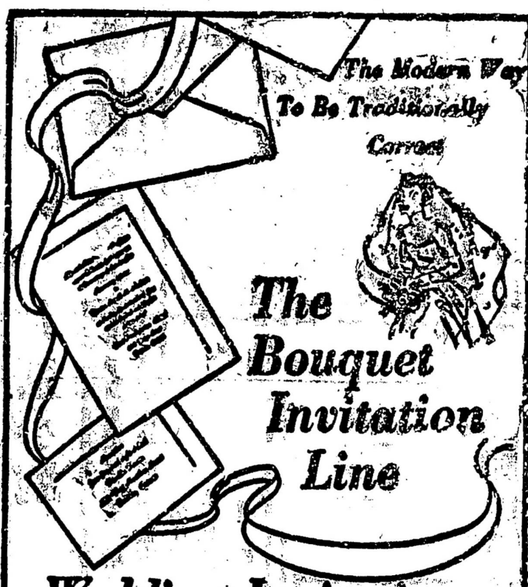
加拿大 溫哥華 元發公司 華棧
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER St. E. VANCOUVER, 4, B. C.
新電話 682-6574 682-6575
代理 天寶堂老酒廠，各式藥酒 三蒸酒，糯米酒，歧豐玉酒莊 廿六安士大瓦罇庄 正五加皮酒，玻瓈露酒，

加國 泰興有限公司 雲埠
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028
新到 去頭紅魚 去頭黃花 鷄項咸魚 新白倉魚 去蒂花菇 新英洲尤 芋仔芋頭 馬蹄粉葛 大封瓜菜 肉類燒臘
專車送貨 快捷妥當

B. C. Collateral Ltd.
77 E. HASTINGS ST.
當 當押利息低廉押物 留候壹年秘密交易
本公司有鑽石，鐘仔，相架，千里鏡，音樂器具及各種行李出賣。價錢相宜。
携此告白來即以九折計
現僱有經驗華青年。在本公司修整舖櫥服務。工作優良。價錢克己。
喜市定街東七十七號車詩押舖廣告

加拿大 浪琴唱片帶公司 雲埠
Longine Record & Tape Co.,
P.O. Box 3151 Vancouver 3, B.C.
是收藏家的寶庫 新貨重到 搜書院 全齣十弍寸 四張 思凡 全本十二寸 一張 以上每張特價六元九角 是北美唯一唱片之總滙 是鑑賞家的樂府

△用巴拉斯的質料 保護你的重要文件
本報特置新式機具。能以塑造質料（巴拉斯的Plastic即透明化學質料。）將重要文件、入籍紙、出世紙、証書、相片、餐紙、行情單等。底面包蓋保護。使其不起皺紋或摺角。離於撕裂。可免潮濕所侵。抵禦熱度。可免塗污。不能將原文竄改。色彩永久不變。所費無幾。二十分鐘內。原物立即交還。
本報承接印各種中西文件



Wedding Invitations
各種請帖，帖謝，帖，片名，牋信字凸文英

工作精美。價錢克己。接到定單。兩星期後可以交貨。

電話 MU 4-1754
黃漢經紀 Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B C.
代理 老幼人壽燕梳 各種火燭保險 買賣營業經紀 接辦 會計文房事務 填報入息稅紙 中西契約文件

加拿大 天生堂 HING SANG HONG 雲埠
1355 GRAVELEY ST. E. 電話 AL 2-1484
VANCOUVER, B. C. CANADA
娛樂 鴛鴦機 全套廿元 婚姻介紹 金鳥蠅 一服三元 半打十五元 一打二十元 花柳病 戀情素 一粒二元 一打八元 種子 育器丸 一打十八元 一只五元 一打十八元 三只十二元 陽痿 救星丸 一打八元 兩打十五元
人生居世。疾病雜迭。最不孝。如欲購妻產子。急服救星丸。每晚飯前。吞丸三粒。連服三打。經過八個月度。做爸爸。如發育不全。每日臨晚。飯前一服。連服四打。經過兩個月久。發育完全。人見人愛。如有家室。特別姻緣。
天生出品 鴛鴦機 任人娛樂 任人嬉 一服三元 成佳偶 不用茶禮不用媒 三角戀愛難解決 一粒情系奮情人 育器丸 過炒熟 種子輸落精夫人 羊眼券 毛毛玩熱 動人慾火情事